



NOTICE D'INSTRUCTIONS

PRODUCT MANUAL



Illustrations non contractuelles

CAISSONS MX VMI

MX VMI Fan units



**Avant d'installer ou d'utiliser le produit, lire attentivement cette notice.
Cette notice doit être fournie au client final.**



Please read this notice carefully before installation or usage
This note must be supplied to the final customer.

RECEPTION ET MANUTENTION

Equipment reception and handling

L'utilisation de protections corporelles est recommandée pour éviter les blessures dues aux risques électriques et mécaniques (bords coupants...).



Use necessary personal protective equipment to avoid injuries from mechanical hazards (i.e. cutting edges)

- Vérifier l'état du colis et son contenu lors de la livraison. Si besoin, apporter des réserves auprès du transporteur dans les 48h.
- Le levage se fait avec des sangles positionnées sous le caisson. La manutention peut être réalisée au sol avec un transpalette.

- Check the condition of the packaging and contents at the time of delivery. Any reservations should be reported to the distributor within 48 hours after delivery.

- The lifting is made with belts positioned under the box. The handling can be realized on the ground with a pallet truck.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Les caractéristiques de l'appareil : puissance, intensité, vitesse, tension et fréquence, figurent sur l'étiquette signalétique.

Le niveau sonore de ces machines, donné à une distance de 8 m en champ libre hémisphérique est inférieur à 70 dB (A).

MX VMI	
Affaire	
Repère	
Type	
Q (m ³ /h)	P _s (Pa)
U (V)	P (kW)
In (A)	V (tr/min)
Flux	
N° de fabrication	



Technical characteristics

The characteristics of the device: power, amperage, fan rotation speed, voltage, and frequency (Hz) are marked on the descriptive label.

The noise level of these machines is less than 70 dB (A) and measured at a distance of 8 m in a free hemispherical field.

Operating temperature -20 to +40°C

Température d'utilisation -20 à +40°C

MISE EN PLACE

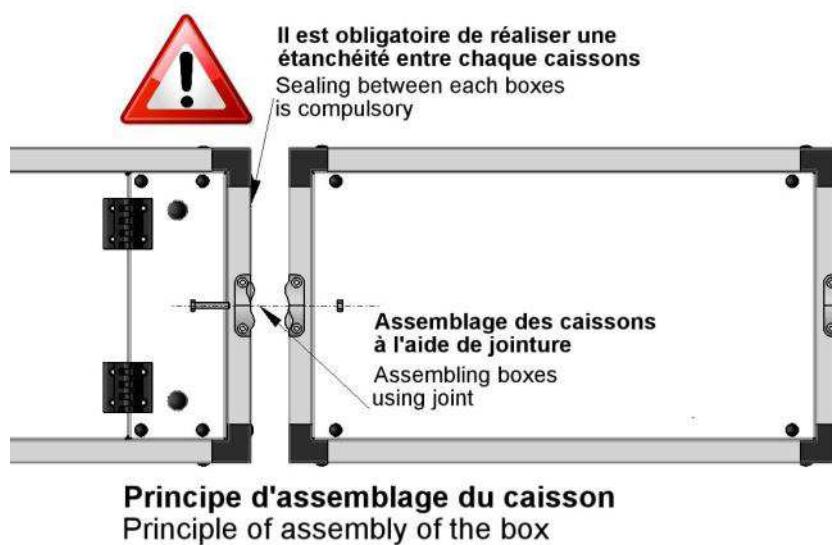
L'appareil doit être fixé sur une surface plane et horizontale pour éviter toute déformation.

Ces appareils ne doivent pas être installés verticalement ou de biais, ceci entraînerait le cisaillement des plots anti vibratiles du groupe moto-ventilateur.

Installation

The equipment must be fixed on a flat, level surface to avoid deformation.

These products should not be installed vertically or diagonally, this would result in shearing of anti-vibration mounts of the fan motor assembly.



RACCORDEMENT ELECTRIQUE

COUPER L'ALIMENTATION ELECTRIQUE AVANT TOUTE INTERVENTION !

L'installation de ce produit et toute autre intervention doivent être obligatoirement effectuées par une personne habilitée et techniquement qualifiée (électricien professionnel) appliquant les règles de l'art, normes et règlements de sécurité en vigueur (NF C 15-100–Installations électriques à Basse Tension)

Cette installation se doit d'être conforme aux prescriptions de la Directive 2006/95/CE relative au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension (CEM) et de la Directive 2014/30/UE relative au rapprochement des législations concernant la compatibilité électromagnétique (DBT).

L'accès au moteur se fait par la porte de visite latérale.

- 1) Vérifier manuellement que l'ensemble groupe moto ventilateur tourne librement.
- 2) S'assurer que l'appareil ne contient pas de corps étrangers.
- 3) Vérifier que la tension, la fréquence et le nombre de phases, correspondent bien à l'alimentation électrique disponible sur site.
- 4) Raccorder le moteur en suivant les indications du schéma du fabricant se trouvant dans la boîte à borne.
- 5) Ne pas oublier de raccorder à la terre.
- 6) Vérifier que le sens de rotation du moteur est le même que celui indiqué par la flèche représentée sur le ventilateur

RAPPEL: NE PAS MODIFIER LE CABLAGE USINE

A la charge de l'installateur:

Il est obligatoire de prévoir à proximité de l'appareil un interrupteur cadenassable (à moins de 2m selon NF C 15-100) et les protections thermiques de chaque vitesse.

Electrical connections

CUT OFF THE POWER BEFORE SERVICING USING THE EXTERNAL SWITCH !



The installation of this product and any other intervention must be carried out by an authorized and technically qualified person (electrician), following installation standards and safety regulations in force (NF C 15-100–Low voltage installations).

This installation must comply with the requirements of Directive 2006/95/EC relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits (EMC) and the Directive 2014/30/UE on the approximation of laws relating to electromagnetic compatibility (BTD).

Access to the motor is done by lateral trap.

- 1) Manually check that all fan motor assembly rotates freely.
- 2) Ensure that the device does not contain foreign bodies.
- 3) Check that the voltage, frequency and number of phases match correspond to the power supply available on site.
- 4) Follow the manufacturer's wiring indications on the diagram in the terminal box when connecting the unit.
- 5) Do not forget to connect to earth.
- 6) Check that the motor turns in the direction indicated by the arrow on the label.

WARNING: DO NOT CHANGE THE FACTORY WIRING

Responsibility of the installer:

A lockable security switch must be installed for each speed

LE CABLE DOIT ETRE ISOLE DE TOUT CONTACT AVEC LES PARTIES METALLIQUES.

Ces obligations sont à la charge de l'installateur. Ces éléments peuvent être fournis, en option, par Saftair. Lors de l'utilisation de l'appareil par l'intermédiaire d'un démarreur, d'un variateur de fréquence ou d'un coffret de relaying, merci de vous reporter aux notices respectives de chaque appareil.

MOREOVER, ELECTRIC CABLES MUST BE INSULATED TO AVOID CONTACT WITH METALLIC PARTS.

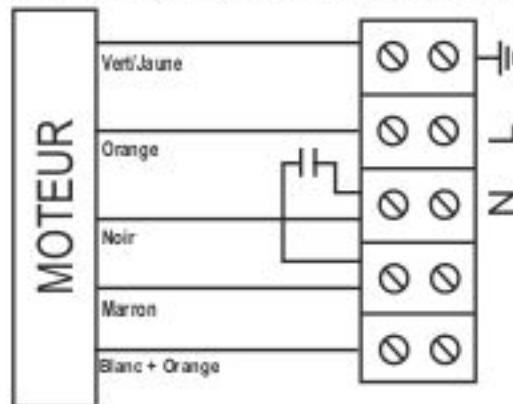
It is the installer's responsibility to fulfill these obligations. We can supply the appropriate parts as options.

When using equipment with a voltage regulator, starter, frequency controller and/or electrical control panel, please refer to the safety and installation instructions supplied with these devices.

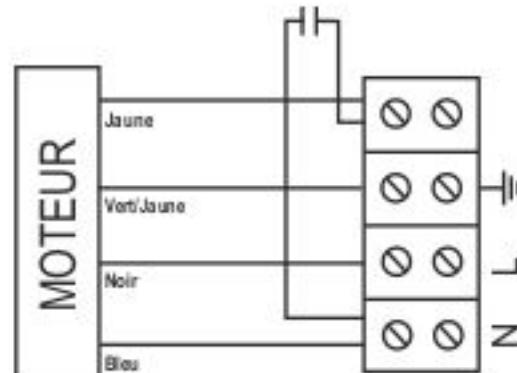
Raccordement Moteur VMI AC

VMI 7/9-4 et VMI 9/9-4

MOTEUR MONOPHASE / SINGLE PHASE MOTEUR MOTEUR MONOPHASE / SINGLE PHASE MOTEUR

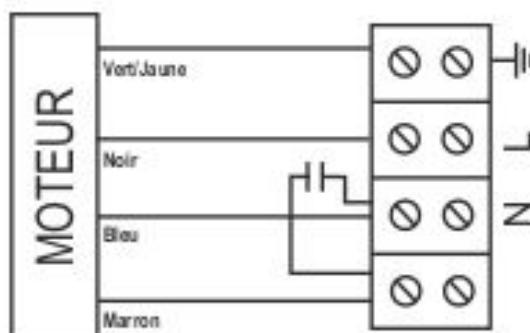


VMI 10/10-4



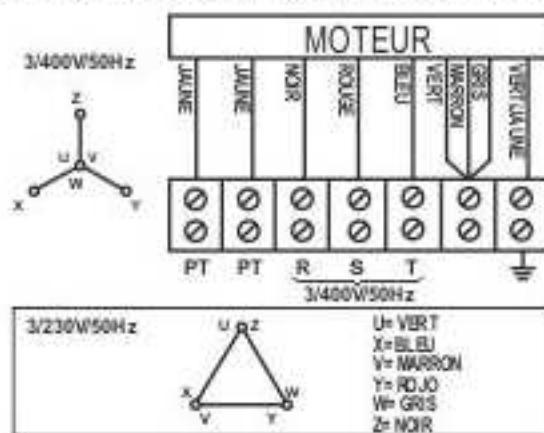
VMI 12/12-6

MOTEUR MONOPHASE / SINGLE PHASE MOTEUR



VTI 15/15-6 et VTI 18/18-6

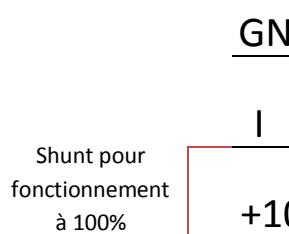
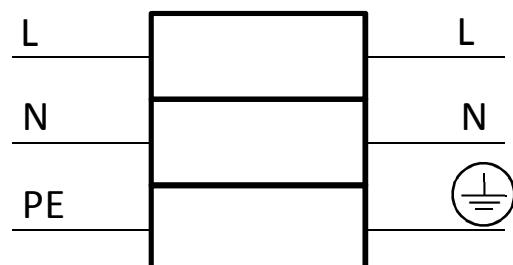
MOTEUR TRIPHASE / THREE PHASE MOTOR



Raccordement Moteur VMI EC

Alimentation monophasée 230V (+/-10%)

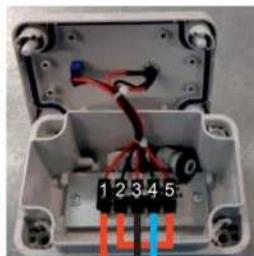
Fréquence : 50/60Hz



Entrée signal analogique

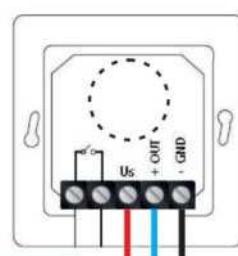
Enlever le shunt pour utiliser l'entrée 0-10V

schéma de cablage d'une commande déporté CDVF



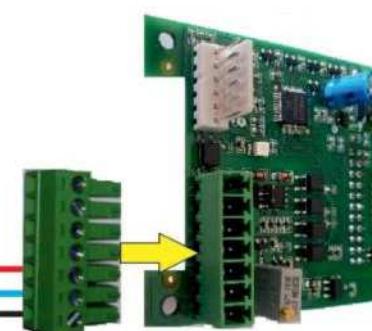
ou

schéma de cablage d'une commande déporté MTP

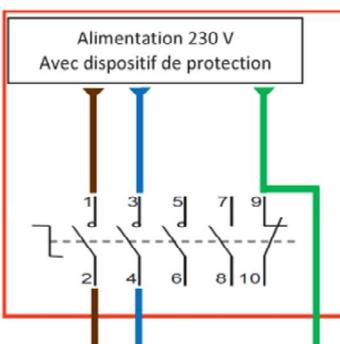


Analog input

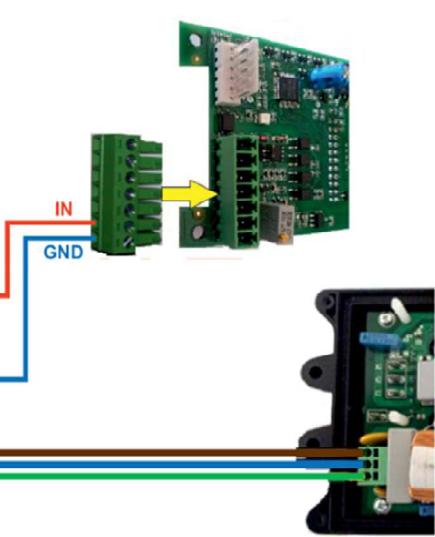
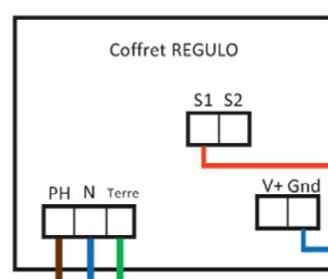
+10V OUT supplied by the CONTROL BOARD SIGNAL IN SIGNAL GROUND



Raccordement REGULO optionnel :



A la charge du client



La maintenance doit être réalisée par un personnel technique qualifié.



Maintenance must be realized by technically qualified staff.

En cas de panne, d'accident ou d'entretien, couper l'alimentation électrique et attendre l'arrêt complet de la turbine avant toute intervention.

Les roulements moteurs et ventilateur sont graissés à vie.

Nettoyer annuellement l'ensemble moto-ventilateur.

- L'entretien régulier des filtres et de l'UVNR permet d'assurer le maintien des performances et l'efficacité énergétique.

- Les filtres synthétiques EU4/G4 ont une perte de charge initiale de l'ordre de 30 Pa et ne doivent pas dépasser les 150 Pa lorsqu'ils sont encrassés.

Le lavage des filtres G4 se fait par trempage dans l'eau tiède (40°C maxi) additionnée de lessive (genre Teepol) puis rinçage à l'eau claire. S'assurer qu'ils sont bien secs avant de les remonter.

- Les filtres poches F7 ont une perte de charge initiale de l'ordre de 50Pa et ne doivent pas dépasser les 250 Pa lorsqu'ils sont encrassés.

- Les batteries à eau (MXH VMI) doivent être nettoyées périodiquement à l'aide de produits n'entrant pas de corrosion sur le cuivre et l'aluminium. Chaque tube de raccordement possède une vis de purge.

In case of breakdown, accident or maintenance, turn off electric power (dynamic version only) and wait until the entire stop of the fan before any intervention

The turbine and motor are ready-greased sealed bearings.

Clean the fan and motor unit every year.

Regular maintenance of filters and UVNR helps maintain performance and energy efficiency.

The EU4/G4 synthetic filters initially create a pressure drop of around 30Pa which should not be allowed to exceed 150Pa when clogged.

Filters can be washed by soaking in warm water (max.40°C) and detergent (e.g. Teepol), then rinsing in clean water. Check that filters are completely dry before refitting.

The water batteries (MXH VMI) must be cleaned periodically, using products which will not corrode copper or aluminum. Every tube of connecting has one screw of purge.

DIAGNOSTIC EN CAS DE DEFAUT

Défaut	Contrôle / Action
Le ventilateur ne tourne pas	Vérifier le branchement du ventilateur
Ecoulement anormale	Purger le circuit
Mauvaise fermeture des portes	Mise à niveau du caisson

En aucun cas, la responsabilité de SAFTAIR ne saura être engagée pour le matériel transformé, réparé ou démonté même partiellement.

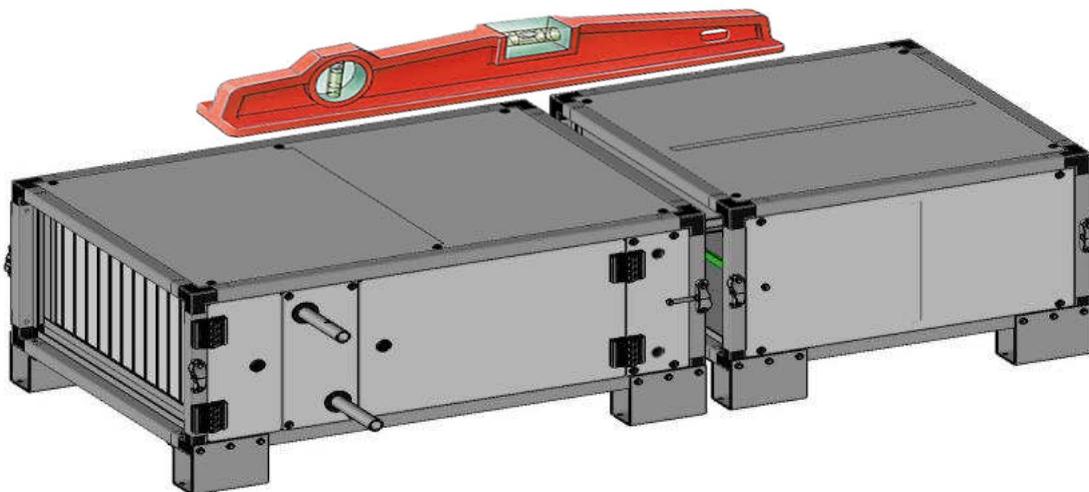
Contacter le SAV avant toute modification d'installation de raccordement.

Diagnosis in case of default

Default	Control / Action
The fan does not rotate	Check the fan connection
Abnormal flow	Bleed the cooling system
Bad closing doors	Upgrading the box

In no event shall the responsibility of SAFTAIR will not be liable for processed materials, repaired or even partially dismantled.

Contact service before connecting installation modification.



DECLARATION DE CONFORMITE

DECLARATION OF COMPLIANCE

Produits concernés :

CAISSON : MX VMI

Les produits décrits ci-dessus sont développés, conçus et fabriqués conformément au Règlement (UE) N° 305/2011 du Parlement européen et du Conseil du 9 mars 2011 établissant des conditions harmonisées de commercialisation pour les produits de construction (Règlement Produits de Construction – RPC) et abrogeant la directive 89/106/CEE du Conseil et conformément aux prescriptions des directives suivantes :

- Directive 2006/42/CE du Parlement Européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la Directive 95/16/CE
- Directive 2006/95/CE du Parlement Européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension
- Directive 2014/30/UE du Parlement Européen et du Conseil du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des Etats membres concernant la compatibilité électromagnétique et abrogeant la directive 2004/108/CE
- Directive 2014/1253 du 7 juillet 2014 relative à l'ecodesign.

Déclaration formulée par le fabricant ou son représentant autorisé établi dans l'Espace Economique Européen (EEE)

Fabricant ou représentant autorisé établi dans l'EEE

Nous déclarons sous réserve d'installation, d'entretien et d'utilisation conformes à sa destination, aux normes d'installation applicables (NF EN 14134 et NF ISO 12499), que la gamme de produits est conforme aux directives mentionnées ci-dessus.

**Le Directeur d'Usine
M. REGNIER**

Products concerned:

CAISSON: MX VMI

Products mentioned are developed, conceived and made in accordance with the Regulation (EU) N° 305/2011 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 laying down harmonized conditions for the marketing of construction products (Construction Product Regulation - CPR) and repealing Council Directive 89/106/EEC and in accordance to the prescriptions of the following directives :

- Directive 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC
- Directive 2006/95/EC of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 on the harmonization of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits
- Directive 2014/30/UE of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of Member States relating to electromagnetic compatibility and repealing Directive 2004/108/EC
- Directive 2014/1253 of July 7, 2014 relating to ecodesign

Declaration by the manufacturer or the representative authorized established by the European Economic Area (EEA).

Manufacturer or representative authorized in EEA

We declare to the standards of installation applicable (NF EN 14134 and NF ISO 12499) that subject to installation, maintenance and use corresponding to its destination, the range of products is in compliance with the directives mentioned above.



SAFTAIR VENTILATION
Siège social / Registered office :
15 Rue du Levant 76590 TORCY LE PETIT
Tél. : +33.(0)2.35.04.69.15 – Fax : +33.(0)2.35.04.69.18